

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 81

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Mittwoch, 5. April 1944  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
**Berne** Mercredi, 5 avril 1944  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Redaktion und Administration:**

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

N<sup>o</sup> 81

**Rédaction et Administration:**

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N<sup>o</sup> 81

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Ausfuhr nach Iran, Irak und Arabien. Exportations vers l'Iran, l'Irak et l'Arabie. Weisungen des KEA, Sektion für Speisefette und Speiseöle, an die Speisefett- und Margarinefabriken betreffend Herstellung von Margarinen und Emulsionsfetten. Instructions de l'OGA, Section des graisses et huiles alimentaires, aux fabriques de graisses et de margarines concernant la fabrication de margarines et de graisses d'émulsion. La Foire suisse d'échantillons en 1944. Sonderheft Nr. 44: Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfes.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SehKG. 231, 232)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SehKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mit-schuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (241)**

Gemeinschuldnerin: «A m a g» Automobil- und Motoren-A.G., Kreuzstrasse 4, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1944.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 16. März 1944, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Drei Linden, an der Seefeldstrasse 124, in Zürich 8.

Eingabefrist: bis 8. April 1944.

(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Seebezirks in Murten (331)**

Gemeinschuldnerin: Durox A.G., neuzeitliche Werkstoffe und chemische Produkte («Durox» SA., matières nouvelles et produits chimiques), in Murten.

Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1944.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 13. April 1944, um 10 Uhr morgens, im Gerichtssaale zu Murten.

Eingabefrist: bis 29. April 1944.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (332)**

Failli: Fontana Eric, commerçant, Place de la Gare 12, à Lausanne. Date du prononcé: 30 mars 1944.

Première assemblée des créanciers: jeudi 13 avril 1944, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions: 5 mai 1944.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (333)**

Failli: Succession de Pauchon Aimé, agent de renseignements commerciaux, Passage Perdonnet 1, à Lausanne.

Date du prononcé: 30 mars 1944.

Faillite sommaire, article 231 LP.

Délai pour les productions des créances: 25 avril 1944.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (334)**

Failli: Public-Film, société de production cinématographique, société coopérative, Rue de Bourg 33, à Lausanne.

Date du prononcé: 28 mars 1944.

Faillite sommaire, article 231 LP.

Délai pour les productions des créances: 25 avril 1944.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SehKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (335)**

Gemeinschuldner: W y s s - S c h w e i g h a u s e r W i l l y, Dornacherstrasse 285, Inhaber der Firma «Pressstudio W. Wyss», Benachrichtigung von Handels-, wissenschaftlichen und anderen Notizen sowie Inseraten aus der schweizerischen Presse, Aeschenvorstadt 57, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1944.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 3. April 1944.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 400: 15. April 1944.

Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (336)**

Failli: D o m e n j o z H e n r i, importation-exportation, Avenue J.-J.-Mercier 2, à Lausanne.

Date du prononcé: 28 mars 1944.

Délai pour avancer les frais de 200 fr.: 15 avril 1944.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SehKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (326)**

Par jugement du 31 mars 1944, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la

Société de l'immeuble Rue de Villereuse n<sup>o</sup> 1, société anonyme ayant son siège à Genève.

La débitrice a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Tribunal de première instance de Genève:  
J. Gavard, cis-greffier.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SehKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Thurgau Konkurskreis Weinfelden (329)**

Schuldner: Steiner Franz, Holz- und Kohlenhandlung, Weinfelden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Weinfelden: 24. März 1944 (Artikel 40 der Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941).

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: E. Sonderegger, Buchhaltungsstelle der ostschweizerischen Bürgerschafts- und Treuhändergenossenschaft, Zweigstelle Weinfelden.

Eingabefrist: bis spätestens 25. April 1944. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung werden in einer späteren Publikation bekanntgegeben.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Cf. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (327\*)  
Débiteurs: Girod Gaston et Girod Lilly, née Halbeisen, précédemment à La Chaux de Fonds, actuellement domiciliés à Bienne.  
Commissaire: A. Chopard, préposé à l'Office des faillites, La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement refusant l'homologation: 31 mars 1944.  
Neuchâtel, le 31 mars 1944. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (330)  
Verhandlung über eine Notstundung

Die Firma Stäubli A.G., R.O., Brennmaterialhandel, Brandschenkestrasse 47, Zürich 2, hat hier ein Begehren um Bewilligung einer Notstundung für die Dauer von 10 Monaten im Sinne von Artikel 1 der Verordnung des Bundesrates über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 eingereicht.

Die mündliche Verhandlung über das Begehren findet Freitag den 21. April 1944, 15 Uhr, im Bezirksgebäude, Badenerstrasse 90, Zürich 4, Sitzungszimmer 219, statt. Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Gesuchstellerin werden hiedurch auf diesen Termin eingeladen.

Einsprachen gegen das Notstundungsbegehren können an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich erhoben werden; ebenso können Anträge über die der Gesuchstellerin aufzulegenden Abschlagszahlungen gestellt werden. Stillschweigen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Die Akten können am 20. und 21. April 1944, von 9 bis 11 Uhr, im Bureau 214 eingesehen werden.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber i. V.: Hässig.

Cf. de Genève *Cour de justice de Genève* (328)  
Octroi d'un sursis extraordinaire

Par arrêt du 30 mars 1944, la première section de la Cour de justice de Genève, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a réformé et mis à néant le jugement du Tribunal de première instance, du 17 février 1944, qui a débouté

Volailles-Importation S.A.

de sa demande d'octroi d'un sursis extraordinaire et statuant à nouveau: en application des articles 1 à 11 de l'ordonnance du Conseil fédéral atténuant à titre temporaire le régime de l'exécution forcée, du 24 janvier 1941:

1. accordé à la société Volailles-Importation S.A., Rue de Montbrillant 10, à Genève, un sursis extraordinaire d'une année à dater du 30 mars 1944;
2. chargé Monsieur Gustave Mégevand, expert comptable, Rue du Commerce 10, à Genève, de surveiller la gestion de ladite Volailles-Importation S.A.;
3. dit qu'il n'y a pas lieu d'imposer à cette dernière pendant la durée du sursis extraordinaire le versement d'un ou de plusieurs acomptes;
4. ordonné à Volailles-Importation S.A. de procéder, sous le contrôle du commissaire, à un inventaire de tous ses biens, lequel aura effet jusqu'à l'expiration du sursis;
5. interdit à Volailles-Importation S.A. de constituer des gages, de se porter caution, de disposer à titre gratuit, ni de faire des paiements sur des dettes nées antérieurement au sursis.

La décision complète peut être consultée au greffe de la Cour de justice, Palais de justice n° 4, à Genève, dans un délai de 15 jours dès la présente publication.

Cour de justice de Genève,  
Pour extrait conforme: A. Kramer, greffier.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

Die Bureaux des Eidgenössischen Amtes für das Handelsregister sind Samstag den 8. April und Montag den 10. April 1944 geschlossen.

Les bureaux de l'Office fédéral du registre du commerce seront fermés samedi 8 avril et lundi 10 avril 1944.

Zürich — Zurich — Zurigo

1. April 1944.

Autovia Autotransport- und Taxi-Gewerbe-Verband, Genossenschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1942, Seite 1150). Rémy Burger und Georg Bärffuss sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Richard Zgraggen, bisher Präsident, ist nun erster Vizepräsident, und Angelo Camponovo, bisher zweiter Vizepräsident, ist nun dritter Vizepräsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Walter Schoch, von Herisau, in Zürich, als Präsident, und Gottfried Gasser, von Belp (Bern), in Bern, als zweiter Vizepräsident. Der Präsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem Vizepräsidenten.

1. April 1944.

Verband Schweiz. Fabriken elektro-thermischer Apparate (Association de fabriques suisses d'appareils électrothermiques) (Associazione di fabbriche svizzere di apparecchi elettrotermici), Genossenschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1940, Seite 1277). Ernst Hartmann Utzinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als weiteres Mitglied in den Vorstand gewählt Gottlieb Steiner, von Neftenbach, in Schwanden. Die Vorstandsmitglieder und der Treuhänder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1944. Zäune aller Art usw.

Müller & Co., Kommanditgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1943, Seite 550), Fabrikation und Verkauf von Zäunen aller Art usw., mit Hauptsitz in Löhningen. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Johann Jakob Müller-Walter und Anna Louise Müller-Walter sind aus der Firma ausgeschieden. Einzelprokura wurde erteilt an die Gesellschafterin Helene Müller, von und in Löhningen.

1. April 1944.

Michele Antonini & Co. Schweizerische Granitwerke, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1935, Seite 2770), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Cresciano. Das Geschäftslokal der Zweigniederlassung wurde verlegt nach Limmatstrasse 239, in Zürich 5.

1. April 1944. Textilwaren, insbesondere Damenkleider und Schürzen. S. Widmaier, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Sophie Widmaier, deutsche Reichsangehörige, in Zürich 5. Handel mit Textilwaren, insbesondere Damenkleider und Schürzen. Roggenstrasse 10.

1. April 1944. Schuh- und Kleiderhandlung.

Frau Sophie Landthaler, in Thalwil (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1931, Seite 23), Schuh- und Kleiderhandlung. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. April 1944. Sicherheitsschlösser.

Ernst Becker, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3023), Handel mit Sicherheitsschlössern. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. März 1944 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 14. März 1944 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gemäss Artikel 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

1. April 1944. Kleinsender und -empfänger.

Meteor Fabrikations-Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1937, Seite 1570), Herstellung und Verkauf des «Meteor»-Kleinsenders und -empfängers für drahtlose Telegraphie und Telephonie usw. Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss vom 18. Februar 1944 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

1. April 1944. Werkzeuge, Maschinen usw.

Meteor A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 30. März 1944 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Herstellung von und der Handel mit Werkzeugen, Maschinen, Apparaten und Bestandteilen von solchen. Die Gesellschaft kann die zur Verwirklichung des Gesellschaftszweckes erforderlichen Gebäulichkeiten und maschinellen Anlagen mieten oder zu Eigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 125 000 und ist eingeteilt in 125 volle bezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Russenberger, von Zürich, in Küssnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 182, in Zürich 8, eigenes Lokal.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Belp (Bezirk Seftina)

30. März 1944.

Dreschgenossenschaft Wattenwil, in Wattenwil. Unter dieser Firma bildet sich eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts. Zweck ist, den Mitgliedern Gelegenheit zu verschaffen, ihre Getreide in billiger und rationeller Weise dreschen und reinigen zu können durch Gebrauch der von der Genossenschaft anzuschaffenden Maschinen und Geräte, die nach Massgabe eines besondern Reglements auch an Nichtmitglieder vermietet werden können. Die Genossenschaft ist ferner befugt, auch andere Maschinen, die zum landwirtschaftlichen Betrieb dienen, anzuschaffen und den Genossenschaftern zur Verfügung zu stellen. Die Statuten datieren vom 6. Februar 1944. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Die Genossenschafter haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im «Amtsanzeiger von Seftigen»; die vom Gesetze vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident ist Arthur Krebs, von Wattenwil; Vizepräsident: Walter Geller, von Signau; Sekretär: Ernst Berger, von Wattenwil; alle in Wattenwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

29. März 1944. Antiquitäten usw.

Otto Büel, in Luzern, Antiquitäten und Kunstgegenstände (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3008). Der Inhaber ist Bürger von Luzern und Stein am Rhein.

29. März 1944. Hotel usw.

F. E. Leimgruber, in Luzern, Hotel und Restaurant «Fritschli» (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1938, Seite 2308). Ueber diese Firma wurde unterm 27. März 1944 vom Amtsgericht der Konkurs erkannt.

29. März 1944. Krawattenhalter usw.

Erwin Fries, in Luzern. Inhaber der Firma ist Erwin Fries, von und in Luzern. Vertrieb von Krawattenhaltern und andern Neuheiten. Bireggstrasse 9.

30. März 1944. Schuhe, Textilien usw.

O. Banz, in Luzern, Vertretungen aller Art, speziell der Schuh- und Textilbranche (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2455). Die Firma wird infolge Nichtvorliegens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

30. März 1944.

Käserei-Aktien-Gesellschaft in Pfaffnau, in Pfaffnau (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1938, Seite 201). Diese Gesellschaft hat sich an der Generalversammlung vom 26. Dezember 1943 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Käsereigenossenschaft Pfaffnau (Dorf)», in Pfaffnau.

30. März 1944.

Käsereigenossenschaft Pfaffnau (Dorf), in Pfaffnau. Unter dieser Firma wurde laut Statuten vom 26. Dezember 1943/8. Februar 1944 eine Genossen-

schaft nach Artikel 828 ff. OR. gegründet. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch und sind zu Nachschüssen bei Bilanzverlusten verpflichtet. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen brieflich. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien. Präsident des dreigliedrigen Vorstandes ist Johann Gut; Aktuar ist Sales Blum und Kassier Anton Peter; alle von und in der Gemeinde Pfaffnau.

31. März 1944.

**Marmor-Mosaikwerke Baldegg A.G.**, in Baldegg, Gemeinde Hochdorf (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1942, Seite 958). An Stelle des verstorbenen Josef Tschupp, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Dr. iur. Bruno Hübscher, von und in Hochdorf.

31. März 1944.

**Sanitär-Material A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1944, Seite 467). Als weiteres, nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Werner Bossard, von Zug, in Basel.

31. März 1944. Pasteurisierte Milch.

**MILPA**, Genossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1934, Seite 2340). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 16. März 1944 in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: **Milpa Luzern**. Die Genossenschaft bezweckt zur Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe den Vertrieb von pasteurisierter Milch und verwandten Milch-erzeugnissen sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen mit eingeschriebenem Brief und alle Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern (bisher aus 4). Unterschrift führen die Mitglieder der Verwaltung kollektiv je zu zweien. In diesem Sinne ist das bisherige Mitglied Bernhard Wey, von Eich (Luzern), in Sins, zeichnungsberechtigt.

31. März 1944. Papeterie, Tabake usw.

**Marie F. Küttel, Bundesstrasspapeterie**, in Luzern (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1933, Seite 671) Die Inhaberin hat die Firma abgeändert in **M. F. Küttel** und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Zigarren und Tabake.

31. März 1944.

**Schweizerischer Caritasverband, Verein**, in Luzern (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1942, Seite 2654). An Stelle des verstorbenen Anton Auf der Maur, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident des leitenden Ausschusses gewählt Dr. Karl Wick, von Jonschwil (St. Gallen), in Luzern. Unterschrift führen Präsident, Zentralsekretär und das ernannte Mitglied des leitenden Ausschusses unter sich kollektiv zu zweien. Das Domizil befindet sich Mariahilfstrasse 3.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 mars 1944. Boulangerie, épicerie, mercerie.

**F. Betticher-Ayer**, à Enney. Le chef de la raison est Fernand Betticher, allié Ayer, de Wünnewil (Fribourg), à Enney. Boulangerie, épicerie, mercerie. Au village.

31 mars 1944. Epicerie, vins, etc.

**Marcel Pasquier**, à Bulle, épicerie, denrées coloniales, tabacs, cigares (FOSC. du 13 mai 1937, n° 109, page 1111). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: vins et liqueurs.

31 mars 1944.

**Aline Grangler**, à Neirivue, Hôtel du Lion d'Or (FOSC. du 15 juillet 1939, n° 163, page 1492). La raison est radiée ensuite de remise de commerce et de départ.

##### Bureau de Fribourg

29 janvier 1944.

**Société paysanne de cautionnement du canton de Fribourg**, à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative, conformément au titre 29 du Co. Elle a pour but de faciliter aux agriculteurs fribourgeois et aux agriculteurs confédérés ayant leur domicile dans le canton depuis au moins six ans l'obtention de crédits en se portant caution en leur faveur avant tout pour des crédits hypothécaires. Elle peut cependant aussi se porter caution pour des crédits de construction et d'exploitation. Les statuts portent la date du 26 juin 1943. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Les engagements de la société sont couverts par la fortune sociale. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, à moins que la loi n'exige la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 11 à 15 membres. Le président, le vice-président et le gérant engagent la société par la signature collective à deux. Maxime Quartenoud, de Treyvaux, à Fribourg, est président; Fritz Kramer, de Galmiz, à Lourtens, vice-président. Le gérant est Eusebe Philipona, de Planfayon et Oberschrot, à Fribourg. Siège de la société: Avenue de la Gare 10, secrétariat agricole.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Lebern

31. März 1944. Käseerei.

**W. Spring**, in Günsberg. Inhaber der Einzelfirma ist Willy Spring, von Schüpfen (Bern), in Günsberg. Betrieb der Käseerei Günsberg. Gebäude Nr. 39.

##### Bureau Olten-Gösigen

31. März 1944. Tuch, Wäsche.

**Noll-Schöni**, in Olten, Tuch- und Wäschegeschäft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1943, Seite 1464). Diese Firma wird infolge Geschäftsabtretung gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Inhaberin der Firma «Frau Noll-Schöni», in Olten, übernommen.

31. März 1944. Tuch, Wäsche.

**Frau Noll-Schöni**, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Noll, geb. Schöni, von Basel, in Olten; sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Noll-Schöni», in Olten. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann, Hans Noll, von Basel, in Olten, der zur Eintragung die Zustimmung im Sinne von Artikel 167 ZGB. erteilt, besteht vertragliche Gütertrennung. Die Firmainhaberin erteilt ihrem Ehemanne Einzelprokura. Tuch- und Wäschefabrik. Solothurnerstrasse 5.

1. April 1944. Restaurant.

**Frau E. Plüss**, in Hägendorf, Betrieb des Restaurants zum Wilhelm Tell (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1940, Seite 2078). Die Firma wird infolge Geschäftsverkaufs gelöscht.

1. April 1944. Stahlspäne, Bodenwische.

**Strub & Co.**, in Olten, Kollektivgesellschaft, Stahlspäne- und Bodenwischefabrikation (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1760). Die Gesellschafterin Grethe Strub ist ausgetreten. An deren Stelle ist als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000 eingetreten Eduard Rudolf Strub, von und in Olten. Infolgedessen ist die bisherige Kollektivgesellschaft mit Wirkung ab 22. März 1944 in eine Kommanditgesellschaft unter der gleichen Firma umgewandelt worden.

#### Bureau Stadt Solothurn

31. März 1944. Körperpflegemittel usw.

**W. Müller-Streit & Cie.**, in Solothurn, Spezialhaus für neuzeitliche Ernährung, Körperpflegemittel und Kräuterdrogerie, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1942, Seite 2478). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. März 1944. Immobilien.

**Alfina A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1944 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000; hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Dr. Walther Bohny, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Peter Merian-Strasse 20.

30. März 1944. Wirtschaft.

**Ernst Trefzer**, in Basel (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1940, Seite 2182), Wirtschaftsbetrieb. Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. März 1944. Textilien usw.

**Tebo G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1942, Seite 2119), Textilien usw. Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Biel verlegt (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 730) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1944. Kinotheater.

**E. Adelmann**, in Basel (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1943, Seite 403), Kinotheater. Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Birsfelden verlegt (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1944, Seite 670) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1944. Textilwaren.

**Sibioba A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1943, Seite 2755), Handel mit Textilwaren. Die Firma hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Leimenstrasse 36.

30. März 1944.

**Basler Pfandleihanstalt**, in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1940, Seite 2352). Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft ist Rudolf La Roche-Respinger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Benedikt La Roche-Wirth, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

30. März 1944.

**Fonds zur Unterstützung der Angestellten der Basler Pfandleihanstalt**, in Basel (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1934, Seite 548). Aus dem Stiftungsrat ist Rudolf La Roche-Respinger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Karl Wackernagel-Vischer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

30. März 1944. Speditionen.

**Blaufries Basel A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1942, Seite 2431), Speditionen usw. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Toles Dammes Paulus Dirk Fabius ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Wilhelm Adrian van Tienhoven, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam.

30. März 1944.

**Landwirtschaftlicher Verein Riehen und Umgebung**, in Riehen (SHAB. 1938 I, Nr. 97, Seite 94). Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden Samuel Nussbaumer und Hans Schweizer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Willi Loosli, von Eriswil, in Basel, als Aktuar, und Wilhelm Dettwiler, von und in Riehen, als Kassier; beide zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

30. März 1944.

**Verband Schweizerischer Grossisten der Mercerie, Bonneterie und Strickgarne (Union des Grossistes Suisses de Mercerie, Bonneterie et Filés)**, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1943, Seite 1541). In der Genossenschaft ist die Unterschrift des Sekretärs Eugen Roesle erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Dr. Isaak Iselin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

31. März 1944. Landesprodukte usw.

**Heymann Frères**, in Basel (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1768), Handel in Kartoffeln und Landesprodukten. Die Kollektivgesellschaft wird gemäss Artikel 68, Absatz 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht, da der Geschäftsbetrieb infolge Todes des einen und Abwesenheit im Ausland des anderen Gesellschafters aufgehört hat.

31. März 1944.

**Wohlfahrtsstiftung des Arbeitgeber-Verbandes Basel**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 27. März 1944 eine Stiftung mit dem Zweck, an das Personal des Stifters im Falle hohen Alters, Krankheit, dauernder Dienst- und Arbeitsunfähigkeit und im Todesfalle an die unterstützungsbedürftigen Hinterbliebenen Unterstützungen auszurichten.

Dem Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Nicolas Jaquet-Dolder, von St. Immer, in Riehen, als Präsident; Gustav Moerch-Weber, von und in Basel; Wilhelm Marx-Kiefer, von und in Basel; Emil Junker-Zimmer, von St. Gallen, in Riehen, und Heinrich Müller, von Grindelwald, in Basel. Die Unterschrift zu zweien führen der Präsident und ein weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Kaufhausgasse 2.

31. März 1944.

**Wohlfahrtsfonds der Produkts Friba A.G.**, in Riehen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 23. März 1944 eine Stiftung mit dem Zweck, an das Personal der Stifterin im Falle hohen Alters, dauernder Dienst- und Arbeitsunfähigkeit und im Todesfalle an die unterstützungsbedürftigen Hinterbliebenen Unterstützungen auszurichten. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Fritz Baumann-Steiner, Präsident, Dr. Fritz Emil Meyer-Pirkebnor und Walter Holstein-Wirz, alle von und in Basel. Der Präsident und ein weiteres Mitglied des Stiftungsrates führen die Unterschrift zu zweien. Domizil: Erlensträsschen 62.

31. März 1944. Technische Neuheiten.

**A. Pflugi**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Pflugi, von Himmelried (Solithurn), in Basel. Fabrikation von und Handel in technischen Neuheiten für Industrie und Haushalt. Spalenring 103.

31. März 1944. Textilien.

**M. Liatowitsch**, in Basel (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1942, Seite 2119), Handel und Fabrikation in Textilien. Das Domizil wurde verlegt nach Oberwilerstrasse 159.

31. März 1944.

**Buchhandlung Tanner**, in Basel (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2023). Das Domizil der Einzelfirma wurde verlegt nach Streitgasse 5 (Laden).

31. März 1944.

**Import A.G. für Exotische Hölzer (Import S.A. Bois Exotiques)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1944 eine Aktiengesellschaft zum Zwecke des Kaufs und Verkaufs von Holz und Holzprodukten sowie der Betätigung und Beteiligung an Unternehmungen aller Art der Holzbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Edmond Chapuis, von Oulens und Eelagnens (Waadt), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hünningerstrasse 16.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. März 1944. Kolonialwaren, Schuhe usw.

**Karl Wälterlin's Erben**, in Muttenz, Kollektivgesellschaft, Handel in Kolonialwaren, Schuhen, Zigarren und Tabak, Mercerie und Bonnetterie (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1941, Seite 2315). Die Gesellschafterin Hilda Wälterlin heisst nun infolge Verheiratung Hilda Jeker-Wälterlin, von Oberbüchsen, in Olten. Ihre Unterschrift ist erloschen. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt.

31. März 1944. Drogerie usw.

**G. Salathe-Maurer**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Salathe-Maurer, von und in Münchenstein. Drogerie, Epicerie. Tramstrasse 30.

31. März 1944. Kleider.

**Edi Bürgi**, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, Damen- und Herrenbekleidung (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1943, Seite 379). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. März 1944. Schreinerei.

**P. & W. Morath**, in Allschwil, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1941, Seite 147). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Gebr. Morath », in Allschwil.

31. März 1944. Schreinerei.

**Gebr. Morath**, in Allschwil. Wilhelm Morath und Sigmund Morath, beide von Thürnen, in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « P. & W. Morath », in Allschwil. Bau- und Möbelschreinerei. Binningerstrasse 38.

31. März 1944.

**L. Grienbaum Erben, Cigarettenfabrik « Madéhn »**, in Arlesheim (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1940, Seite 1116). Aus der Kollektivgesellschaft ist Dr. Siegfried Grünbaum-Nordmann infolge Todes ausgeschieden. Neu treten in die Gesellschaft ein: Witold Grünbaum und Witwe Lily Grünbaum-Nordmann, beide litauische Staatsangehörige, in Arlesheim. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Edwin Rebsamen-Graf, von Stäfa, in Basel.

31. März 1944.

**Verein für Krebsforschung**, in Arlesheim (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 573). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Dr. med. Ita Wegmann und Dr. phil. Rudolf Hauschka; deren Unterschriften sind damit erloschen.

31. März 1944.

**Personal-Fürsorge der Firma A. Cleis A.G.**, in Sissach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1943 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die definitiv angestellten Arbeitnehmer der Firma « A. Cleis A.G. », in Sissach. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 2 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Rudolf Cleis-Wagner, von Buckten, in Sissach, ist Präsident. Der Präsident zeichnet einzeln. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma « A. Cleis A.G. ».

31. März 1944.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Jäggi & Co.**, in Gelterkinden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. März 1944 eine Stiftung im Sinne der Artikel 80 ff. ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Jäggi & Co. », männlichen und weiblichen Geschlechts, und für notleidende Angehörige derselben. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, der von der Stifterfirma ernannt wird. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Es ist dies Roland Jäggi, von Rechterswil, in Gelterkinden. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma « Jäggi & Co. ».

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. März 1944. Kuferei, Wirtschaft usw.

**Frau Zervas-Rehm's Erben**, in Schaffhausen, Kuferei, Weinhandel und Wirtschaft « zum kleinen Käfig », Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1941, Seite 1866). Diese Gesellschaft, die nicht mehr eintragungspflichtig ist, wird im Handelsregister gelöscht. Es bestehen keine Passiven. Das Geschäft besteht ohne Eintragung weiter.

31. März 1944.

**Mobilwerte-Verwaltungs A.-G. Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1884). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Georg B. Meier, von Schaffhausen, in Zürich. Präsident des Verwaltungsrates ist Georg Meier, von und in Schaffhausen.

31. März 1944. Druckerei.

**Gottfried Fehlmann, Paul Schoch's Nachfolger**, in Schaffhausen, Buch- und Akzidenzdruckerei (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1933, Seite 35). Die Firma wird infolge Verpachtung des Geschäfts gelöscht.

#### Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

31. März 1944. Getreide, Restaurant usw.

**Joe Eberle (Josef Eberle)**, in Herisau, Getreide- und Futterwarenhandel sowie Restaurant zum Morgenstern (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1023). Geschäftslokal: Gossauerstrasse 124.

31. März 1944.

**Darlehenskassenverein Helden u. Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Heiden (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1939, Seite 975). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Albert Frischknecht, welcher aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Johannes Graf, von Rebstein, in Heiden, bezeichnet worden, welcher kollektiv mit dem Präsidenten Traugott Bänziger oder mit dem Aktuar Johannes Bont zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. März 1944.

**Fayence G. m. b. H. Berneck**, in Berneck. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. März 1944 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Handel, Fabrikation und Vertretung in Fayence, Porzellan und Keramik sowie Beteiligung an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Uebernahmevertrages vom 17. März 1944 und der per 31. Dezember 1943 erstellten Uebernahmebilanz, diese ergebend an Aktiven Fr. 41 373.30 und an Passiven Fr. 4373.30, von der Firma « Heinrich Schulthess », in Pazzallo, deren Geschäftsbetrieb in Werte und zum Preise von Fr. 37 000. Vom Kaufpreis werden Fr. 10 000 bar bezahlt, der Rest wird beglichen durch Gutschrift im Kontokorrent. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20 000; es zerfällt in Stammanteile von je Fr. 10 000 der beiden Gesellschafter: Johann Ulrich, genannt Rico Wieser, von Grub (Appenzell ARh.), in Berneck, und Heinrich Schulthess, von Basel, in Pazzallo bei Lugano. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Mitglieder durch eingeschriebenen Brief. Die Geschäftsführung besteht aus den beiden Gesellschaftern, welche Einzelunterschrift führen. Geschäftslokal: im Hause von Rico Wieser.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

31 marzo 1944.

**Kurhaus Victoria A.G.**, in Orselina (FUSC. del 7 luglio 1941, n° 156, pagina 1319). Hermann Bodmer ha cessato, per dimissione, d'essere membro del consiglio d'amministrazione della società. Il suo diritto di firma collettiva è estinto. A nuovo membro venne nominato Enrico Glaettili, fu Giov. Enrico, da ed in Berna, con diritto di firma collettiva con altro avente la firma sociale.

31 marzo 1944. Orologi, ecc.

**Adolf Haas & Co. Muralto, Uhren Aktiengesellschaft**, con sede in Muralto, fabbricazione di orologi, ecc. (FUSC. del 31 luglio 1935, n° 176, pagina 1958). Con decisione assembleare del 6 marzo 1944, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione sarà fatta sotto la ragione sociale **Adolf Haas & Co. Société Anonyme des Montres, Muralto en liquidation**, dal liquidatore Pietro Haas, di Roberto, da Bienne, in Minusio. La firma sociale di Adolfo Haas, fu Cesare, già quale unico amministratore è estinta.

##### Ufficio di Lugano

31 marzo 1944.

Le seguenti ditte sono cancellate d'ufficio per decesso dei titolari:

1. Calzature.

**Bosi Clelio**, in Lugano, calzature (FUSC. del 28 marzo 1933, n° 73).

2. Derrate alimentari, ecc.

**Buzzi Cap. Enrico**, in Lugano, commissioni, rappresentanze e derrate alimentari (FUSC. del 7 gennaio 1918, n° 4).

3. Osteria, ecc.

**Attilio Soldini**, in Lugano, osteria del «Gin», liquori, commestibili, mercerie (FUSC. del 4 ottobre 1918, n° 236).

4. Commestibili, ecc.

**Elisa Rezzovaglio-Pollinini**, in Lugano, commestibili, frutta e verdura, rosticceria (FUSC. del 2 luglio 1934, n° 151).

5. Costruzioni.

**Elvezio Marioni**, in Tesserete, impresa di costruzioni (FUSC. del 11 giugno 1934, n° 133).

6. Commestibili, ristorante.

**Corti Giovanni**, in Agno, commestibili e ristorante (FUSC. del 1° novembre 1916, n° 257).

7. Falegname.

**Montorfani Giuseppe**, in Vezia, laboratorio di falegname (FUSC. del 18 dicembre 1916, n° 289).

8. Rappresentanze.

**Ammon & Luvini**, in Lugano, società in nome collettivo, rappresentanze (FUSC. del 28 settembre 1931, n° 235).

##### Distretto di Mendrisio

24 marzo 1944.

**Dolores Holtmann «Radio»**, in Mendrisio. Titolare è Dolores Holtmann, nata Gerosa, da Viganello, in Lugano, moglie vivente in regime di separazione dei beni col marito Mario Holtmann, dal quale è debitamente autorizzata. La titolare ha conferito procura individuale a Mario Holtmann, di Cesara, da Viganello, in Lugano. Commercio di apparecchi radiofonici, accessori e materiale elettrico. Negozio in casa D<sup>o</sup> Quattrini, Corso Bello.

30 marzo 1944. Bar.  
Pedrazzi Anna, in Mendrisio, esercizio del Bar Centrale (FUSC. del 23 giugno 1932, n° 144, pagina 1547). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Aigle

1<sup>er</sup> avril 1944.

Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), agence à Aigle (FOSC. du 7 février 1944), avec siège principal à Bâle. Le Dr Max Stæhelin a donné sa démission de président du conseil d'administration. Ont été nommés: nouveau président du conseil d'administration: le Dr Rodolphe Speich, de Glaris, à Bâle, jusqu'à présent vice-président et membre de la direction générale; vice-président: le prénommé Dr Max Stæhelin, de et à Bâle, et administrateur-délégué: Maurice Golay, de Genève, à Bâle, jusqu'à présent membre de la direction générale. Ils conservent en leur qualité de président, vice-président et administrateur-délégué du conseil d'administration comme jusqu'à présent leur droit de signer et signeront donc collectivement à deux entre eux ou avec une des autres personnes ayant le droit de signer. Le premier vice-président Dr Jacques Brodbeck, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

Bureau de Cully

27 mars 1944. Buffet de gare.

Eugène Gruss, à Grandvaux, buffet de la gare (FOSC. du 29 avril 1938, n° 99, page 962). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

27 mars 1944. Buffet de gare.

Antoinette Mayor, à Grandvaux. Le chef de la maison est Antoinette Mayor, née Theinet, d'Oron-le-Châtel, à Grandvaux, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Charles Mayor. Buffet de la gare.

27 mars 1944. Serrurerie, tailanderie.

Alb. Ganty, à Lutry, serrurerie, tailanderie (FOSC. du 2 juillet 1914, n° 155, page 1159). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 mars 1944. Travaux publics et maçonnerie.

Louis Cuennet, à Lutry, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 26 octobre 1932, n° 251, page 2505). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 mars 1944. Vins.

Vincent Desfayes, à Châtagny, commune de Villette, commerce de vins: spécialité de Villette en bouteilles (FOSC. du 24 décembre 1926, n° 301, page 2243). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 mars 1944. Vins.

Vincent Desfayes, R. Bujard-Desfayes, successeur, à Châtagny, commune de Villette. Le chef de la maison est Robert Bujard-Desfayes, de Lutry et Riex, à Châtagny, commune de Villette. Commerce de vins en fûts et en bouteilles; exploitation viticole.

27 mars 1944. Buffet de gare.

Lucie Cuénoud, à La Conversion, commune de Lutry, buffet de la gare (FOSC. du 26 octobre 1932, n° 251, page 2505). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 mars 1944. Café.

Henri Légeret, à St-Saphorin (Lavaux), Café du Raisin (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1932, n° 177, page 1871). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 mars 1944. Institut.

Charles Baatard, à Lutry, institut-famille (FOSC. du 22 février 1927, n° 44, page 316). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 mars 1944. Buffet de gare.

Julien Dombald, à Cully, buffet-restaurant de la gare (FOSC. du 20 janvier 1939, n° 16, page 143). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 mars 1944. Epicerie, mercerie, etc.

Robert Paley, à Epresses, épicerie, mercerie, tabacs (FOSC. du 15 décembre 1922, n° 282, page 2274). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

30 mars 1944. Vins et liqueurs.

Grellet & Cie S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique du 25 mars 1944 et statuts du 17 mars 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de vins et liqueurs en gros et en détail. La société peut, pour remplir son but et son objet, acquérir, administrer, aliéner, prendre à bail des immeubles, acquérir des entreprises similaires ou participer sous toutes formes à de telles affaires; d'une façon générale, s'intéresser à toutes opérations commerciales en relation directe ou indirecte avec le but et l'objet de la société ou aptes à les développer. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par 36 000 fr. en apports et 14 000 fr. en espèces. La société reprend l'actif et le passif de la société en commandite « Grellet & Cie », à Lausanne, radiée, sur la base d'un bilan au 31 décembre 1943, annexé à l'acte constitutif. Le dit bilan accuse un actif de 190 522 fr. 40, un passif de 190 522 fr. 40. Il n'y a pas d'actif net. Il est remis à Jeanne Grellet, née Gamboni, 39 actions au porteur, entièrement libérées, de 500 fr. chacune, en compensation partielle d'une créance qu'elle possède contre la société en commandite « Grellet & Cie ». Il est remis à Maurice Gamboni 20 actions de 500 fr., entièrement libérées, en remboursement de sa commandite de 10 000 fr. dans la société en commandite « Grellet & Cie », et 13 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, en compensation partielle d'une créance qu'il possède contre la société en commandite « Grellet & Cie ». La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en commandite « Grellet & Cie », dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1944. Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale par avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publication de la société. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Maurice Gamboni, de Rossa (Grisons), désigné président; Francis Gamboni, de Rossa (Grisons), et Jeanne Grellet, née Gamboni, de Neuchâtel, les trois à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Maurice Gamboni. Francis Gamboni et Jeanne Grellet-Gamboni n'ont pas la signature. Bureaux: Rue de Bourg 41, dans les locaux de la société.

30 mars 1944. Vins.

Grellet & Cie, à Lausanne, commerce de vins, société en commandite (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1930). La société est dissoute ensuite de remise de

commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « Grellet & Cie S.A. », à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

31 mars 1944. Cafés.

Aug. Favez, à Lausanne, commerce de cafés (FOSC. du 7 juin 1937). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

31 mars 1944. Menuiserie, ébénisterie.

Jacques Rossi, à Lausanne. Le chef de la maison est Jacques-Louis Rossi, allié Décailler, de nationalité italienne, à Lausanne. Menuiserie, ébénisterie. Maupas 25.

31 mars 1944.

Société immobilière Hironnelle-Chamblandes, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la vente et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières en rapport avec le but social. Après sa constitution, la société acquerra de M<sup>me</sup> Olshowska, pour le prix de 59 000 fr., la villa « Hironnelle », sise à Pully, Boulevard des Chamblandes. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publication de la société. Le conseil se compose d'un à trois membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Louis-Albert Wurlod, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Bureau: Rue du Lion-d'Or 5/7, dans les locaux du Crédit Suisse.

1<sup>er</sup> avril 1944. Marbrerie.

G. Lomazzi, à Pully. Le chef de la maison est Gerardo Lomazzi, d'Italie, à Pully. Marbrerie. Chamblandes-Dessous 12.

Bureau de Vevey

31 mars 1944.

Fonds de Prévoyance de la Société en commandite Ed. Ch. Suter & Cie, à Montreux, Les Planches. Sous cette dénomination, il a été constitué, par acte authentique du 20 mars 1944, une fondation régie par ses statuts et par les articles 80 et suivants CC. Son but est d'octroyer aux employés, employés, représentants ou représentantes permanents de ladite société ou à leurs ayants droit, soit directement, soit indirectement, des secours sous forme de pensions ou d'indemnités uniques en cas de chômage, d'invalidité, de vieillesse ou de décès, etc. L'administration de la fondation est confiée à un conseil d'administration de 1 à 3 membres, élu par la société fondatrice. A été désigné comme unique administrateur, avec signature individuelle, Charles-Edouard-Adolphe Suter, de Schmidrued (Argovie), à Montreux, Les Planches. Bureau de la fondation: Rue de l'Eglise-Catholique, dans les bureaux de la société en commandite «Ed.-Ch. Suter & Cie».

1<sup>er</sup> avril 1944. Modes.

J. Moos, à Montreux, Les Planches, modes, sous l'enseigne «Maison Jeanne» (FOSC. du 7 octobre 1913, n° 254). Cette raison est radiée, le chiffre d'affaires légal n'étant plus atteint.

Bureau d'Yverdon

1<sup>er</sup> avril 1944.

Société immobilière Petit Marais, société anonyme, à Yverdon (FOSC. du 25 janvier 1937, page 185). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 décembre 1943, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

28 mars 1944. Radios, etc.

Henri Vidoudez, à Chippis, radios, appareils électriques (FOSC. du 26 octobre 1943, n° 250, page 2388). Le siège est transféré à Sion. Le titulaire a créé une succursale à Sierrre. La procuration de Raymond Hennemann est radiée. Le domicile personnel du titulaire reste à Chippis.

28 mars 1944.

Stuag Suisse, Société de Constructions de Routes S.A., succursale à Sion (FOSC. du 30 juin 1939, n° 150, page 1359), avec siège principal à Berne. La signature collective tant pour le siège principal que pour les succursales a été accordée à Gottfried Widmer, de Hasle (Berne), à Berne. Il signe collectivement avec les autres personnes autorisées à signer.

30 mars 1944. Travaux publics, etc.

Félix Meyer S.A., à Sion (FOSC. du 12 novembre 1943, n° 265, page 2531). En assemblée extraordinaire du 25 mars 1944, la société a nommé en remplacement de Félix Meyer, vice-président, décédé et dont les pouvoirs sont radiés, Charles Meyer, de et à Sion. Il signe collectivement avec le président.

1<sup>er</sup> avril 1944. Vins.

Mayor Frères, à Pont-Chalais, commune de Granges. Oscar Mayor, Georges Mayor, Marius Mayor et Gérard Mayor, tous originaires d'Héremence et domiciliés à Pont-Chalais, commune de Granges, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence dès son inscription au registre du commerce. Oscar Mayor engage la société par sa signature individuelle. Commerce de vins.

Bureau de St-Maurice

29 mars 1944.

Entreprise de plâtrerie et peinture, Poncioni et Grand, Martigny-Ville, à Martigny-Ville. Riccardo Poncioni, de Crana (Tessin), à Martigny-Ville, et Auguste Grand, de et à Martigny-Bâtiaz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 12 mai 1932. Gypperic, peinture et plâtrerie.

1<sup>er</sup> avril 1944. Bois carburant.

Charles Reymondin, à Monthey. Le chef de la maison est Charles Reymondin, de Pully, à Monthey. Commerce de bois carburant.

Genève — Genève — Ginevra

31 mars 1944. Arts graphiques.

Roto-Sadag S.A., à Genève, société anonyme, exploitation d'établissements d'arts graphiques (FOSC. du 31 janvier 1944, page 253). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mars 1944, la société a porté son capital social de 327 500 fr. à 350 000 fr. par l'émission de 90 actions de 250 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 350 000 fr., divisé en 1400 actions de 250 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

## Ausfuhr nach Iran, Irak und Arabien

In Ergänzung der Mitteilung über die Ausfuhr nach den Dollarländern, veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 63 vom 15. März 1944, wird den Interessenten zur Kenntnis gebracht, dass für Exporte nach Iran, Irak und Arabien (mit Ausnahme der Erzeugnisse der Uhrenindustrie der Pos. 925 bis 936) und der Steine der Pos. 638 a/b des Schweizerischen Zolltarifs, für die die Schweizerische Uhrenkammer, La Chaux-de-Fonds, zuständig ist) mit Wirkung ab 1. März 1944 folgende wertmässigen Kontingente festgesetzt worden sind:

1. Fr. 1 000 000 pro Monat für traditionelle Exportwaren. Als traditionelle Ausfuhr gelten Warenexporte, die in den entsprechenden Positionen des Schweizerischen Zolltarifs gemäss schweizerischer Handelsstatistik in den Jahren 1937 bis 1942 nach Iran, Irak und Arabien getätigt worden sind.
2. Fr. 2 500 000 pro Monat für die Ausfuhr von Textilwaren; Gesuche um Erteilung von Kontingentszertifikaten sind im Wege der Fachverbände (für Gewebe: Zürcherische Seidenindustriegesellschaft, Zürich; Verein schweizerischer Garnhändler und Gewebexporteure, St. Gallen; Schweizerischer Spinner-, Zwirner- und Weberverein, Zürich; für Stickereien: Kaufmännisches Direktorium, St. Gallen) einzureichen.
3. Fr. 1 000 000 pro Monat für die Ausfuhr der übrigen Waren.

Ausfuhrbewilligungen werden nur erteilt, wenn die Handelsabteilung für die entsprechenden Exporte ein Kontingentszertifikat ausstellen kann. Es wird insbesondere darauf aufmerksam gemacht, dass Ausfuhrbewilligungen ausserhalb der vorstehend unter Ziffern 1 bis 3 genannten Kontingente grundsätzlich nicht erteilt werden, und zwar ohne Rücksicht darauf, in welcher Währung die Bezahlung solcher Exporte erfolgen soll. Ueberdies hat jede Exportfirma, bevor ihr Kontingentszertifikate oder Ausfuhrbewilligungen für die oben genannten Länder ausgestellt werden, der Handelsabteilung einen rechtsverbindlich unterzeichneten Verpflichtungsschein auszustellen.

Für traditionelle Exporte gemäss Ziffer 1 hiervon finden auch weiterhin die grünen Kontingentszertifikatsformulare Verwendung, während für die Ausfuhr von Textilprodukten und übrigen Waren ein hellbraunes Formular eingeführt wird; diese Formulare wie auch solche für den Verpflichtungsschein sind bei der Handelsabteilung (Dienst für Ausfuhr nach Iran, Irak und Arabien) erhältlich. Nähere Aufschlüsse erteilen auf Wunsch die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements sowie auch die zuständigen Handelskammern. Die Handelsabteilung wird sich mit den Firmen, die bei ihr bereits Kontingentsbegehren angemeldet haben, in den nächsten Tagen in Verbindung setzen. 79. 3. 4. 44.

## Exportations vers l'Iran, l'Irak et l'Arabie

En complément de l'avis publié à la «Feuille officielle suisse du commerce» n° 63 du 15 mars 1944, au sujet de l'exportation dans les pays du dollar, la Division du commerce porte à la connaissance des intéressés que pour les exportations à destination de l'Iran, l'Irak et l'Arabie (exception faite des produits de l'industrie horlogère repris aux n°s 925 à 936) et des pierres reprises aux n°s 638 a/b du tarif douanier suisse, pour lesquels la Chambre suisse de l'horlogerie, La Chaux-de-Fonds, est compétente), les contingents suivants ont été fixés à partir du 1<sup>er</sup> mars 1944:

1. 1 million de fr. par mois pour les articles d'exportation traditionnelle. Sont considérés comme tels les articles qui, d'après la statistique suisse du commerce, furent exportés pendant les années 1937 à 1942.
2. 2½ millions de fr. pour l'exportation de produits textiles. Les demandes visant l'octroi d'un certificat de contingentement doivent être présentées par l'entremise des associations professionnelles (pour les tissus: à l'Association zurichoise de l'industrie de la soie, Zurich; à l'Association suisse des marchands de fils et exportateurs de tissus, Saint-Gall; à l'Union suisse des maîtres filateurs, tisserands et doubleurs de coton, Zurich; pour les broderies: au Directeur commercial, Saint-Gall).
3. 1 million de fr. par mois pour l'exportation des autres marchandises.

Les permis d'exportation ne sont délivrés que sur production d'un certificat de contingentement, établi par la Division du commerce. Les exportateurs sont rendus expressément attentifs au fait qu'en principe il ne sera pas délivré de permis d'exportation en dehors des contingents mentionnés sous chiffres 1 à 3 ci-dessus, quelle que soit la monnaie dans laquelle le paiement doit avoir lieu. En vue de l'obtention du certificat de contingentement et du permis d'exportation, la maison exportatrice devra signer et remettre à la Division du commerce une déclaration d'engagement.

Les formules de certificat de contingentement (couleur verte) restent en usage pour les exportations traditionnelles prévues sous chiffre 1 ci-dessus. Une formule de couleur brun clair est prévue pour l'exportation des produits textiles et autres marchandises. Ces deux formules ainsi que la formule de la déclaration d'engagement sont fournies par la Division du commerce (services des exportations en Iran, Irak et Arabie). Tous autres renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la Division du commerce ainsi qu'auprès des chambres de commerce cantonales. La Division du commerce se mettra en rapport ces prochains jours avec les maisons qui lui ont déjà adressé des demandes de contingent. 81. 5. 4. 44.

## Weisungen

des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, Sektion für Speisefette und Speiseöle, an die Speisefett- und Margarinefabriken betreffend Herstellung von Margarinen und Emulsionsfetten

(Vom 27. März 1944)

Gestützt auf die Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes vom 4. August 1943 über die Herstellung von butterhaltigen Margarinen und Emulsionsfetten sowie auf die Verfügung Nr. 108 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 30. März 1944, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Gewinnung von Speiseöl aus Nusskernen), werden im Einvernehmen mit der Sektion für Rationierungswesen und mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle folgende Weisungen erlassen:

1. Den Margarinen und Emulsionsfetten sind Butter und Haselnussfett beizumischen.
2. Das Beimischungsverhältnis, bezogen auf den Gesamtfettgehalt, wird für die verschiedenen Margarinen und Emulsionsfette bis auf weiteres wie folgt festgesetzt:

	Butter:	Haselnussfett:
Blätterteilmargarine	keine	12%
Pâtisseriesmargarine, vegetabilisch	keine	12%
Pâtisseriesmargarine, animalisch	10%	6%
Emulsionsfette mit maximal 40% Fettstoffgehalt	10%	keines
Speisemargarine	10%	6%

3. Die noch vorhandenen Bestände an Margarinen, welche den Vorschriften dieser Weisungen nicht entsprechen, sind bis spätestens 25. April 1944 zu liquidieren.

4. Widerhandlungen gegen diese Weisungen und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafbuch bestraft.

5. Diese Weisungen treten am 15. April 1944 in Kraft.

81. 5. 4. 44.

## Instructions

de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, Section des graisses et huiles alimentaires, aux fabriques de graisses et de margarines concernant la fabrication de margarines et de graisses d'émulsion

(Du 27 mars 1944)

Se fondant sur les instructions de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation du 4 août 1943 concernant la fabrication de margarines au beurre et de graisses d'émulsion et sur l'ordonnance n° 108 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 30 mars 1944, sur la vente des denrées alimentaires et fourragères (production d'huiles de noix et de noisettes) les instructions suivantes sont arrêtées, d'entente avec la Section du rationnement et le Service fédéral du contrôle des prix:

1° Les margarines et les graisses d'émulsion seront mélangées à du beurre et à de la graisse de noisettes.

2° La proportion des mélanges, calculée sur la contenance totale en matières grasses, pour les différentes margarines et graisses d'émulsion sera, jusqu'à nouvel avis, fixée comme suit:

	Beurre:	Graisse de noisettes:
Margarine pour pâtes feuilletées	—	12%
Margarine végétale pour pâtisserie	—	12%
Margarine animale pour pâtisserie	10%	6%
Graisse d'émulsion ne contenant pas plus de 40% de matières grasses	10%	—
Margarine de table	10%	6%

3° Les stocks de margarines et de graisses d'émulsion qui ne satisfont pas aux prescriptions de ces instructions doivent être écoulés au plus tard jusqu'au 25 avril 1944.

4° Les infractions aux dispositions des présentes instructions et aux prescriptions d'exécution seront punies conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

5° Ces instructions entrent en vigueur le 15 avril 1944.

81. 5. 4. 44.

## La Foire suisse à échantillons en 1944

(du 22 avril au 2 mai 1944)

Pour la cinquième fois, déjà, la Foire de Bâle se tiendra pendant la guerre. Les conjonctures qui lors du précédent conflit lui ont donné naissance semblent bien, cette fois-ci encore, avoir contribué à son essor. Si surprenant que cela puisse paraître, la Foire aura connu sa plus grande expansion à un moment où l'économie nationale n'a, comme jamais auparavant, été aussi strictement confinée au pays. A y regarder de près, il semble bien que les motifs qui ont provoqué une telle faveur ne sont pas uniquement d'ordre commercial. Certes, les exposants cherchent par leur présence à la Foire à exploiter aussi largement que possible les ressources que leur offre le marché indigène, comme ils entendent, dans un esprit de prévoyance, se préparer en vue de la grande compétition qui demain mettra aux prises les économies nationales dans une lutte que tous nous espérons pacifique. En venant si nombreux à la Foire, les exposants sont toutefois portés par d'autres intentions aussi, en particulier celle d'affirmer et leur vitalité et leur sens de la solidarité nationale. Et c'est bien cette impression d'effort collectif qu'on éprouve en la voyant qui confère à la manifestation un attrait chaque fois plus grand.

Elle a, au surplus, presque complètement renouvelé sa physionomie. Tout d'abord, elle est sortie de son cadre habituel et en quelques années la surface d'exposition a été portée successivement de 30 000 m<sup>2</sup> en 1938 à 43 000 m<sup>2</sup> en 1943 pour atteindre près de 50 000 m<sup>2</sup> en 1944, ce qui correspond à une augmentation de plus de 50%. En dépit de ces agrandissements importants, il a fallu refuser l'inscription de quelques centaines d'intéressés et le manque de place n'en continue pas moins à se faire sentir dans tous les secteurs. Mais ce n'est pas seulement sous le rapport de l'extension prise par les bâtiments que la Foire s'est modifiée; son caractère nous paraît encore avoir évolué dans deux directions différentes. Elle a, d'une part, accusé l'aspect économique de sa mission; elle est vraiment devenue dans toute l'acceptation du terme le grand marché de la production nationale et même plus particulièrement de la production industrielle. Il n'est, en effet, plus guère de secteurs de fabrication qui n'y soient représentés en proportion de leur importance. Les industries techniques y revendiquent une place toujours plus grande et de grosses entreprises, qui, jusqu'à présent, avaient observé à son endroit une attitude plutôt réservée, se sont résolument mises sur les rangs comme exposants. C'est qu'aussi bien la Foire passe pour être un instrument de prospection d'une extrême sensibilité et un facteur d'expansion d'une grande efficacité. D'autre part, tout en restant dans la ligne de conduite de son objet économique, la Foire s'est adjoint des tâches de portée plus générale. Elle s'est attaquée à des problèmes de vulgarisation et les services publics n'ont pas tardé à reconnaître, eux aussi, le parti qu'ils pouvaient tirer d'une démonstration de cette envergure pour renseigner les masses.

Instrument de prospection qui s'adresse à un public d'intéressés seulement et simultanément moyen de vulgarisation qui doit atteindre la foule, la Foire n'est-elle pas en contradiction avec son principe même? Si vraiment elle existe, cette contradiction ne doit être qu'apparente, car le problème sur lequel repose l'inscription, le problème dont on pourrait prétendre qu'elle procède est celui du travail. On a dit qu'elle était la fête du travail; elle est quelque chose de plus, elle est l'expression même, tantôt rutilante aux multiples facettes qui charment le regard, tantôt à la voix profonde et grave qui incite à la réflexion. A ce titre, elle intéresse aussi bien l'industriel qui y expose ses produits que l'ouvrier qui vient y puiser un légitime sentiment de satisfaction à la vue des fruits de son travail.

Ces quelques mots ne sont peut-être pas inutiles pour orienter le visiteur quant à la physionomie de la manifestation: ils n'ont cependant pas la prétention de lui en dévoiler les nombreux aspects. L'objet de notre propos est bien plutôt de le renseigner aussi utilement que possible sur l'offre qui l'attend, de le diriger dans la Foire, en nous attachant surtout à lui signaler les changements intervenus par rapport à la réunion précédente. Nous avons dit plus haut que les industries techniques avaient une part prépondérante à l'essor pris par la manifestation ces dernières années. Il n'est donc que juste que nous commençons une fois par elles.

La construction de machines-outils et les branches annexes de l'équipement industriel occupent à elles seules toute la salle VI, sur le côté de laquelle nous retrouvons la section toujours très animée des machines à bois. Les machines textiles ont été éloignées de cette salle pour former un groupe plus homogène dans la nouvelle construction en bois à cinq travées démontables qui remplace plus qu'avantageusement la salle bâchée érigée ces deux dernières années, comme solution de fortune, sur le terrain en face du bâtiment principal. C'est dans cette salle (IX) que figurent également l'important groupe des moyens de transport, celui des machines agricoles, de même qu'une section nouvelle de machines et de matériel pour les arts graphiques. Il faut englober dans la section mécanique la présentation habituelle dans la salle V de machines pour les exploitations artisanales, soit boulangeries, boucheries et buanderies, ainsi que le groupe des fournitures industrielles, de l'outillage et de la mécanique de précision dont les exposants se répartissent dans les salles IV, V et VI. L'industrie électrique revendique la totalité de la salle V; par un échantillonnage toujours minutieux et détaillé, elle nous permet de passer en revue les réalisations techniques les plus marquantes de l'année. L'industrie horlogère et celle de la bijouterie témoignent à leur tour d'une étonnante vitalité en continuant, en dépit des difficultés présentes, à offrir un ensemble toujours admiré dans le pavillon qui leur est affecté sur le côté de la salle II. Cette dernière est dès lors presque uniquement réservée au groupe des textiles, des vêtements et de la mode qui se prolonge même sur la galerie, spécialement aménagée à cet effet.

À côté de ces quatre grands pôles de la production nationale qui comptent également parmi les premières industries d'exportation du pays, se situent à leur place habituelle les groupes suivants: arts appliqués et céramique d'art, avec prolongement sur la galerie II, bureau et magasin; papiers, arts graphiques et réclame; jouets; industrie chimique, pharmacie et cosmétique; besoins ménagers; alimentation et dégustation. La Foire de la construction, depuis qu'elle dispose d'une salle (VIII) pour elle seule, suscite un intérêt incontestablement plus vif dans les milieux de la branche. Le groupe du gaz, de l'eau et du chauffage paraît avoir également trouvé des assises définitives dans la nouvelle salle annexe III b et se prolonge, au reste, par une petite section dans la salle VI. À côté de la Foire du meuble qui, aux étages de la salle II a, reste une section exclusivement réservée aux personnes du métier, les exposants de l'ameublement, transférés de la galerie II dans la salle annexe VIII a, présentent comme l'année passée un ensemble très harmonieux complété par la section des appareils d'éclairage rangée dans le fond de la salle VIII. Avec le nouveau groupe de l'agriculture, de l'horticulture et des produits antiparasitaires dans la salle IX, la Foire entend servir les nécessités du pays.

Une mention spéciale revient également à l'exposition du livre qui a trouvé dans la hall à colonnes, avec son architecture caractéristique, un cadre approprié et qui apporte au centre même de la Foire le reflet de la vie intellectuelle du pays. La section de propagande touristique évoque, cette fois dans le vestibule de la salle VIII, un aspect nouveau de nos stations de vacances. La Croix-Rouge nous rappelle, comme elle l'a fait en 1943, à nos devoirs humanitaires par une présentation qui sera placée cette année dans le vestibule de la salle IX.

Le leitmotiv choisi pour la prochaine Foire est la lutte contre le chômage. Ce thème sera développé avec toute la compétence et l'autorité désirables par le délégué aux possibilités de travail et ses officiers qui traiteront dans les différentes salles le problème sous ses aspects suivants: la création d'occasions de travail envisagée des points de vue de l'exportation, de l'écoulement sur le marché indigène, de l'économie électrique, du renouvellement de l'appareil de production, de la recherche scientifique, du tourisme, de l'urbanisme, pour aboutir à une synthèse dans un pavillon spécial, sur l'esplanade devant la salle VIII, où l'attention sera attirée sur les mesures prises par l'Etat dans le domaine administratif, politique et économique pour lutter contre le chômage.

Si cette trop sèche énumération arrive tout au moins à faire saisir l'extrême diversité de la manifestation, ce qu'elle ne peut donner, en revanche, c'est l'impression d'unité, de volonté commune qui s'en dégage. Elle est vraiment l'affirmation de tout un peuple de vouloir conjurer ses efforts pour vaincre l'adversité des temps présents; encore lui faut-il, pour remplir pleinement cette mission, pouvoir compter sur un grand concours de population. C'est le vœu que nous formons. (Service de presse FSE.) 81. 5. 4. 44.

## Sonderheft Nr. 44

### Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfes

Die seit Herbst 1941 beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement bestehende beratende Kommission für Lohnfragen (Lohnbegutachtungskommission) veröffentlicht erstmals eine ihrer Mitteilungen in Form eines Sonderheftes der «Volkswirtschaft». Es handelt sich um einen «Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfes», der herausgewachsen ist aus der Beschäftigung dieser Kommission mit den Fragen der Lohnanpassung, genauer gesagt mit der aktuellen Frage, auf welcher Ebene die Grenzen einer noch tragbaren, kriegsbedingten Reallohninbusse etwa zu suchen sind.

Obwohl die Lohnbegutachtungskommission selber ihre Studie keineswegs als eine erschöpfende, wissenschaftlich-systematische Bearbeitung der Problematik um das sogenannte Existenzminimum betrachtet, und obwohl sie bewusst auf die zahlenmässige Fixierung bestimmter Existenzminima verzichtet, dürfte die vorliegende Arbeit doch Wesentliches zur begrifflichen und sachlichen Abklärung des damit gezeichneten Problemkreises beitragen. Einmal geschieht das durch eine Reihe grundsätzlicher Bemerkungen, die vor allem seiner begrifflichen Aufhellung dienen und sodann ganz besonders durch die im statistischen Teile gebotene (von der Sektion für Sozialstatistik im Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit vorgenommene) eingehende Weiterverarbeitung des Urmaterials der Haushaltsrechnungen<sup>1</sup>. Diese auf bisher unveröffentlichten Daten aufbauende Spezialbearbeitung der Haushaltsrechnungen im Hinblick auf die Lebenshaltung von Familien mit niedrigen Einkommen und von kinderreichen Familien wirkt zweifelsohne sehr bemerkenswerte Schlaglichter auf die Vorkriegsexistenzbedingungen der an der Bedrängnisgrenze lebenden sozialen Schicht. Sie vermittelt damit der Kommission — wie sie in ihren Schlussfolgerungen ausführt — auch wertvolle Hinweise auf die notwendige besondere Berücksichtigung der kleinen Lohnbezügler und der Grossfamilien bei der Anpassung der Löhne an die Teuerung.

<sup>1</sup> Betrifft Sonderheft Nr. 44, 47 Seiten, Preis Fr. 2. 75.

<sup>2</sup> Betrifft Sonderheft Nr. 42 Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38, 231 Seiten (1942), Fr. 6. 45.

Versand erfolgt gegen Voreinzahlung der obengenannten Beträge auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Separate schriftliche Bestellungen der Einzelzahlen sind nicht erwünscht.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## HALLWAG AG., BERN

### 33. ordentliche Generalversammlung

Samstag, 22. April 1944, um 15 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft, Breitenrainstrasse 97, II. Stock

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 32. ordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1943.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle pro 1943.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
5. Wahlen: a) Ersatzwahl in den Verwaltungsrat; b) Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. April 1944 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten der Generalversammlung können vom 11. bis 20. April 1944 an der Kasse der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 5. April 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Conservenfabrik Lenzburg

vorm. Henckell & Roth

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 22. April 1944, vormittags 11 Uhr 15, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Lenzburg eingeladen.

#### TRAKTANDENLISTE:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1943 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und den Aufträgen des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinns sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 3. April 1944 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

- in Aarau: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
- in Basel: bei der Basler Handelsbank, beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.;
- in Lenzburg: an unserer Kasse, bei der Hypothekbank Lenzburg;
- in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Eidgenössischen Bank AG.

On 33

Lenzburg, den 6. März 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.



**Die Tinkstange**  
schont und trocknet die Blache rasch; es bilden sich keine „Wassersäcke“ mehr und Auf- und Abladen geht flott vor sich.  
Das ist eine der „7 Blachen-Regeln“ aus der Blachen-Broschüre von

**STAMM & CO. EGLISAU**  
BLACHENFABRIK GEGR. 1881

## Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss AG. in Winterthur

### Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 24. April 1944, nachmittags 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Rechnung pro 1943 und Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1944.

Jahresbericht, Jahresrechnung pro 1943 und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. April 1944 an im Bureau in Niedertöss zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 22. April 1944 bezogen werden bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur und im Bureau in Niedertöss. W 23

Winterthur, den 7. März 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

## HOPAG SA.

HOLDING DI PARTECIPAZIONE E DI GESTIONE DI BREVETTI INDUSTRIALI

### AVVISO DI CONVOCAZIONE

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno 15 aprile 1944, alle ore 11, in uno dei locali dell'Albergo Commercio in Mendrisio, col seguente ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione, presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1943, rapporto dell'ufficio di revisione e deliberazioni relative; scarico all'amministrazione.
2. Elezioni statutarie.
3. Eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1943, il conto profitti e perdite e il rapporto dell'ufficio di revisione sono tenuti a disposizione degli azionisti a partire dal 5 aprile 1944 presso la sede sociale. Per partecipare all'assemblea occorre la presentazione di una tessera di ammissione che viene rilasciata dall'amministrazione dietro presentazione dei certificati azionari da effettuarsi al più tardi entro il 14 aprile 1944. O 16

Mendrisio, 5 aprile 1944.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE.

Fondé en 1863

**Crédit lyonnais**  
Capital: un milliard — Réserves: un milliard

Société anonyme

**Bilan au 31 décembre 1943**

Nota. Les communications étant interrompues avec quelques-unes de nos agences, nous avons dû, en ce qui les concerne, faire état de la dernière situation qui nous est parvenue. 166-2

**Actif**

Caiss. trésor public, banques d'émission	fr. 3 290 289 331.22
Banques et correspondants	» 1 420 913 881.60
Portefeuille effets	» 35 062 901 558.20
Coupons	» 377 931 555.35
Comptes courants	» 2 930 016 607.72
Avances garanties	» 213 792 437.67
Avances et débiteurs divers	» 1 909 545 970.05
Débiteurs par acceptations	» 88 815 021.84
Titres	» 3 373 552.22
Comptes d'ordre et divers	» 1 176 499 853.79
Immobilités et mobilier	» 35 000 000.—

**Passif**

Comptes de chèques	fr. 19 440 286 594.22
Comptes courants	» 17 056 824 418.34
Banques et correspondants	» 647 126 066.09
Comptes exigibles après encaissement	» 304 530 407.45
Créditeurs divers	» 4 982 975 894.02
Acceptations à payer	» 88 815 021.84
Bons et comptes à échéance fixe	» 251 346 476.33
Comptes d'ordre et divers	» 1 688 305 035.50
Réserves	» 1 000 000 000.—
Capital	» 1 000 000 000.—
Report à nouveau	» 48 869 855.87

**Hors Bilan**

Engagements par cautions et avals	fr. 1 470 317 733.20
Effets escomptés circulant sous notre endos	» 131 760 727.21
Ouvertures de crédits confirmés	» 573 692 020.99

Certifié conforme aux écritures,  
le président du conseil d'administration: Baron BRINCARD. les directeurs généraux: R. MASSON. E. ESCARRA.

**Alpha AG., Nidau**

Einladung zur sechzehnten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
Montag den 24. April 1944, 16 Uhr, im Restaurant Seefels in Biel

**TRAKTANDEN:**

1. Geschäftsbericht pro 1943.
2. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1943.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12 April 1944 an im Bureau der Gesellschaft in Nidau zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten können bis und mit 22. April 1944 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. U 13

Nidau, den 31. März 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

**SANDOZ AG.**

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
Freitag den 21. April 1944, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Lichtstrasse 35

**Tagesordnung:**

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1943 sowie Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, beides nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1943.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind den Herren Aktionären vom 6. April 1944 an im Bureau der Gesellschaft in Basel zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bankdepotscheine bis und mit dem 17. April 1944, mittags 12 Uhr, bezogen werden. Die Hinterlegung kann erfolgen im Bureau der Gesellschaft in Basel sowie bei dem Bankhaus A. Sarasin & Co. in Basel und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lausanne. Q 100

Basel, den 4. April 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

**AG. für Erstellung von Arbeiterwohnungen  
Zürich**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag den 21. April 1944, 14 Uhr 30, im Zunfthaus zur Waag, Fraumünsterplatz, Zürich

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Treuhänderstelle als Rechnungsrevisor und der Jahresbericht liegen vom 11. April 1944 an bei dem Bankhaus AG. Leu & Co., Bahnhofstrasse 32, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf bis zum 20. April 1944. Ebenfalls bis zum 20. April 1944 können die Stimmkarten für die ordentliche Generalversammlung bei obigem Bankhaus bezogen werden. Z 154

NORMGERECHTE

**KOMBI  
MÖBEL FÜR DAS  
BÜRO  
VON  
FÜRERER**

ZÜRICH MÜNSTERHOF

Katalogblatt G verlangen

Muba, Halle 1, Stand 53

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Erblasser: **Sigg-Schwob Alfred**, geboren 1877, Witwer, von Dörfingen (Schaffhausen), Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma: Alfred Sigg-Schwob, Spirituosen, Konserven und Rauchwaren, in Pratteln.

**Eingabefrist:** bis und mit **4. Mai 1944**.  
Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich und franko an die **Bezirksschreiberei Liestal** einzureichen. Q 75  
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)

Bezirksschreiberei Liestal.



**URSINA AG., KONOLFFINGEN**

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende pro 1943 auf 8% festgesetzt. Der Coupon Nr. 19 ist sofort mit Fr. 20, abzüglich 26% eidgenössischer Coupons-, Wehr- und Verrechnungssteuer, gleich netto Fr. 14.80, zahlbar:

- in Bern: bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Kantonalbank von Bern, bei den Herren von Ernst & Co., bei den Herren Armand von Ernst & Co.;
- in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.;
- in Luzern: bei der Luzerner Kantonalbank;
- in Genf: bei den Herren Pictet & Co., bei den Herren Lombard, Odier & Co.

Konolfingen, den 3. April 1944. Der Präsident des Verwaltungsrates H. Pfyffer von Altishofen. OF B 9

**UNTERNEHMUNGEN IM ORIENT AG.  
GLARUS**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag den 22. April 1944, vormittags 11 Uhr, im «Glernerhof», Glarus

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1943 und Bericht der Rechnungsrevisoren, Abnahme der Rechnung 1943 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
  2. Wahl des Verwaltungsrates.
  3. Wahl der Kontrollstelle.
- Stimmkarten können bis und mit 19. April 1944 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden, wo auch die Jahresrechnung, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. Z 148

Glarus, den 5. April 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**

**BÂLE**      **Zürich**      **Genève**      **Lausanne**

St.-Albananlage 1    Bahnhofstrasse 66    Rue du Mont-Blanc 3    Grand-Chêne 1

**POTO**  
COPIE & DRUCK

Komplizierte Zeichnungen und Pläne, die sich nicht Lichtpausen lassen, liefern Photokopie und Photodruck innerhalb kürzester Zeit u. äusserst billig. Eine Photokopie 21 x 30 cm kostet Fr. -95. 50 Photodrucke kosten Fr. 16.10, 100 Photodrucke kosten Fr. 19.55 + Zust.

**Hausmann**  
Bahnhofstr. 91 Tel. 33.763  
Zürich

Metal- und Kartonpackungen



Ernst & Co Blechdosenfabrik  
Kusnacht (Zürich)

**Grossist sucht**

für Verkauf an Grossverbraucher und verarbeitende Betriebe

**Lebensmittel**

jeder Art, speziell Trockenfrüchte, Konserven, Dörrgemüse usw., auch belebte Posten, sowie Importbeteiligungen. OFZ 11

Telephon 832 06 Zürich  
Postfach 345 Zürich I